# 波特兰市全面规划

**地图上显示：**

- **未来住房、就业和服务的位置**
- **应当加以保护、恢复或改善的自然地区**
- **需要公共投资用于维护和改善基础服务，帮助建设一个适宜散步和骑车的居民社区**
- **未来交通、公园、供水、排污、雨水和市政设施项目清单**
- **用于指导私人开发和公共开发、住房建设、经济开发、流域健康、社区参与和规划实施的位置和性质的政策**

… 全面规划最新资讯 …

# 波特兰市全面规划

**工作草案第2部分：地图和基础设施**

## 本《全面规划》是本市未来25年增长与开发的长期规划

## 想了解更多信息吗？

本《全面规划指南》提出了供大家思考的想法和问题

请索取一份《指南》，或通过以下链接在线阅读：
www.portlandonline.com/bps/pdxcompplan

## 想了解更多细节吗？

1. **在线地图应用程序——**这一互动式的网络工具囊括了一系列的地图，展示了不同政策提案的具体位置

地图应用程序的访客可以查看各类地图，并可将不同图层叠加起来，查看令人担忧或出现变更的地区，提出自己的看法，并可以查看他人的评论

还可通过谷歌翻译（Google Translator）将本地图应用程序译成十几种语言

请点击以下链接查看并熟悉该地图应用程序：
**www.portlandbps.com/gis/cpmapp**

2. **全市系统规划——**本规划用于城市交通、供水、卫生排污和雨水系统；以及公园、休闲和开放式的场所和市政设施

请阅读《全市系统规划》，了解更多未来项目，以维护并改善本市各项基础设施系统

## 通过《全面规划》的最新资讯发布流程，波特兰人能够帮助解答以下问题：

- 在东波特兰，哪些服务和基础设施最为重要？
- 在西波特兰，发展是否应当仅限于更好地管理雨水系统？

  商业和混合用地是否能够被集中到几个地区呢？
- 城市应当采取何种方式，或在哪里确定本市已经拥有足够的工业用地，能够支持就业增长？

Bureau of Planning and Sustainability
Innovation. Collaboration. Practical Solutions.
City of Portland, Oregon
Charlie Hales, Mayor • Susan Anderson, Director

# 主要理念包括哪些内容？

1. 通过发展并投资于中心地带和走廊地带来**建设健康互联的居民社区**

2. 通过提供开发所需的土地和基础设施服务来鼓励**就业增长**

3. 通过连接生态栖息地、建设绿化基础设施**来支撑一个健康的环境**

4. 通过战略基础设施投资**来减少差距并改善公平**

5. 对气候变化、地震和其他自然灾害做好准备，**来提高城市的弹性**

**基础设施公平性**意味着所有波特兰人均能平等地获取基础设施服务，例如：安全的街道、公园、干净水源和雨水管理

实现公平的基础设施并不意味着在每个地方都设置同样的基础设施

根据某一地区或社区的具体需要，基础设施服务也需要相应地进行调整

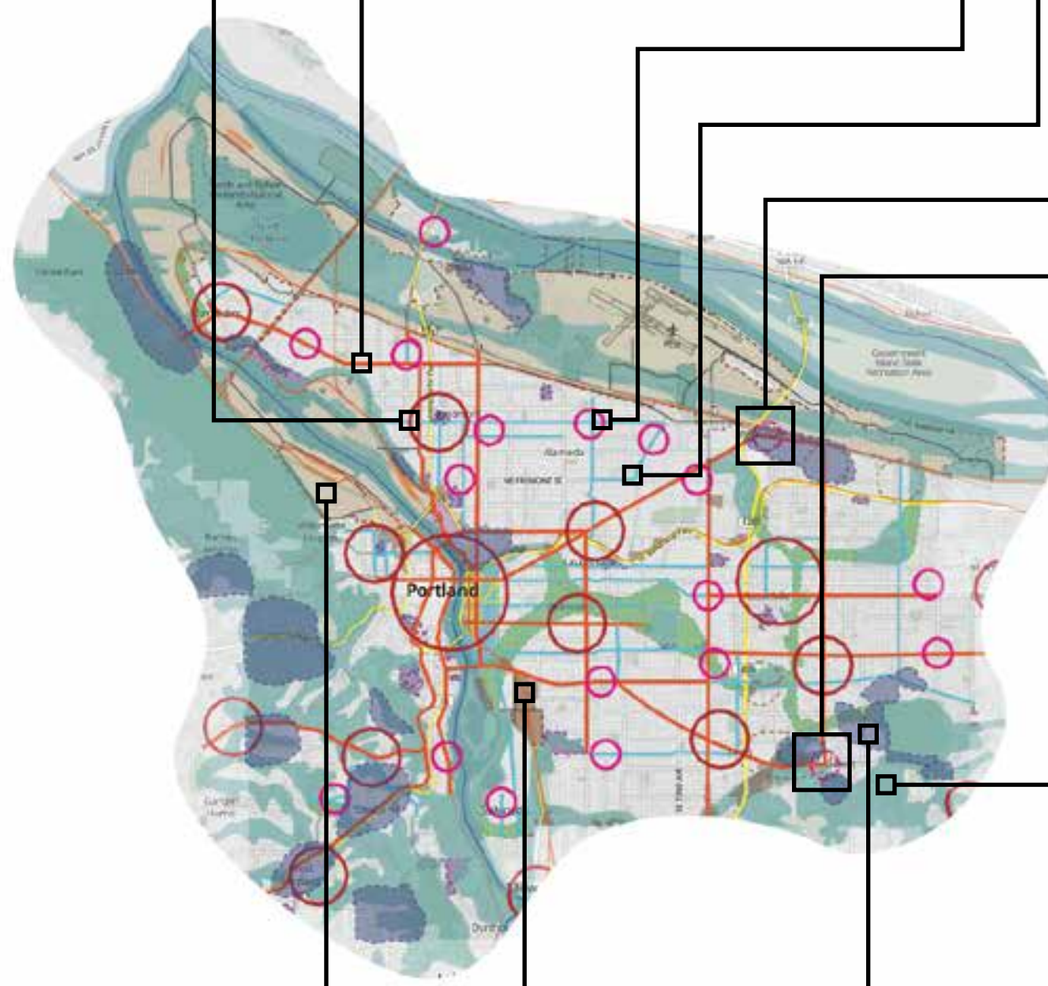
但这也意味着社区投资所获的福利的分布应当更为公平，从而避免任一地区负担过重

**城镇中心和市政走廊**所拥有的商店和服务能够满足以其为中心周边半英里以内的约7,000户家庭的需求，以及住在本市和本地区其他位置的家庭的需求

它们通常是两至四层楼的住宅或商业建筑，有的甚至高达七层楼

**居民区中心和居民区走廊**通常服务于以其为中心位于周边半英里内的约3,500户家庭

这些地区的住宅和商业建筑通常都是两至四层楼，主要服务于周边的家庭




- 这些中心和走廊是否处在适当的位置？
- 需要怎样的公共投资以充分发挥其潜力？
- 需要怎样的公共投资来刺激中心和走廊地带的私人投资？

**城镇生态栖息地**包括河流和溪流、湿地和大型自然区域，以及其他一些起着重要环境作用的地区

**工业用地**

《城市经济机遇分析》一文指出，目前没有足够的工业用地用于发展并提高就业水平是否应当：

- 将靠近哥伦比亚河附近的高尔夫球场转化为工业环境和开放场所的共同用地呢？
- 将公共资金投入到大型交通项目（高速公路、港口、海港和铁路），从而提高城市货运效率呢？
- 将靠近东波特兰高速公路附近的商业和居民用地转化为工业用地呢？

**雨水问题地区**是指暴雨流经建筑物和路面时，可能给房屋、企业和自然环境造成损失的地区，可能需要对该地区采取重要的增长和开发措施

通常，这些地区还包括重要的自然资源、不达标的街道、山体塌方或洪水危害

这些问题可以通过限制开发来得到解决，但在某些地区，建设绿色街道、生态屋顶和其他形式的绿色基础设施也能够成功地应对这些挑战

# 积极参与！

**全面规划最新资讯网站：**
www.portlandoregon.gov/bps/pdxcompplan

**使用地图应用程序：**
www.portlandoregon.gov/bps/pdxcompplan/mapapp

**参加活动：**
www.portlandoregon.gov/bps/pdxcompplan/events

**在线评议：**
www.portlandoregon.gov/bps/pdxcompplan

**评议截止期为2013年12月31日**

**发送电子邮件：**
pdxcompplan@portlandoregon.gov

**致函：**
Bureau of Planning and Sustainability
1900 SW 4th Avenue, Suite 7100
Portland, Oregon 97201

**致电：**
503-823-7700

**脸书页面**
PortlandBPS

**推特页面**
@PortlandBPS

## 可获取的文件和可参加的活动

我们的员工将为残障人士提供合理适当的服务

请给予员工至少五（5）个工作日的时间准备材料，或在活动举行至少五（5）个工作日前通知我们，联系电话：503-823-7700；电传：503-823-6868；或联系俄勒冈中继服务：1-800-735-2900

Bureau of Planning and Sustainability
Innovation. Collaboration. Practical Solutions.
*City of Portland, Oregon*
*Charlie Hales, Mayor • Susan Anderson, Director*

## 我的评论将被如何利用？

社区评论将帮助本市做出明智的决策，为所有波特兰居民和企业创建更加适宜居住的社区

特别地，针对地图应用程序和全市系统规划的评论将与针对目标、政策和技术背景信息所获的评论一起得到审核

所有这些信息将帮助员工制定《全面规划拟定草案》，该文件将于2014年春发布供公众审核

**评议截止时间为2013年12月31日**

## 《全面规划拟定草案》将包括：

- **修订目标和政策**，用于指导有关开发和投资的未来公共决策

  用于描述长期成果和政策的目标主要介绍了实现这些目标需要完成哪些工作

  有关这些目标和政策的初始草案已经于2013年1月正式发布
- **城镇设计框架**，则是一份描述城市未来景象的图表
- **土地使用地图**确立了波特兰市所有土地的合法指定使用目的
- **《全市系统规划修订版》**涉及未来的交通、供水、卫生排污、雨水、公园和自然区域、以及市政设施项目
- **交通系统规划**涉及有关交通，包括街道分类的详细信息
- **衡量标准**则用于评估《拟定规划》帮助波特兰市实现其目标的有效程度